

**目的：**通知潜在租房者此房产存在铅基涂料、含铅管道和相关危害。

**所有建于 1986 年之前的房产皆需使用此表格。**对于 1978 年之前建造的房屋，因为《哥伦比亚特区法律》为租房者提供了额外的保护，所以除《联邦铅披露》表格外，也必须使用此表格。对于 1978 年至 1986 年间建造的房屋，房产所有者或管理者不需要填写关于铅基涂料的 B 部分。

- 1978 年之前建造的房屋皆被认定为含有铅基涂料。
- 如果处理不当，涂料、涂料碎片和粉尘中的铅有可能造成健康危害。铅暴露对幼儿和孕妇尤其有害。
- 任何在上门维修或保养期间接触涂料的人均应使用铅安全的工作规范。
- 建于 1986 年之前的住宅皆被认定为含有铅服务管线与含铅管道。
- 含铅服务管线和含铅管道（2014 年之前的含铅水龙头、阀门和配件，含铅焊料和铅管）能够将铅释放到水中，即使含量很少，也会对健康造成永久性伤害。
- 幼儿铅中毒可能会导致永久性神经损伤、学习障碍、智商降低、行为问题和记忆力减退。
- 铅中毒对于胎儿与孕妇尤为危险。
- 居住于有含铅服务线和/或含铅管道的住宅单元中的租房者应：1) 对您的水进行铅测试，2) 饮用、烹饪或制备婴儿配方奶粉、饮料和冰块时，仅使用过滤后的冷水，3) 考虑购买经 NSF/ANSI 53 标准认证的滤水器，根据制造商的说明，去除铅并维护滤水器。

哥伦比亚特区要求租房者须在决定租房之前拥有此方面信息。

**您是潜在租房者吗？** 请仔细阅读此页，并遵循第二页的指示说明。

**您是房产所有者吗？**

您需有以下信息来填写此表格：

- 任何与该房产有关的含铅涂料、服务管线、管道的报告、评估或调查副本。
- 任何对房产或住宅单元供水所进行的铅测试副本。
- 最新版的环境保护局《保护您的家人，免受您家中的铅的影响》小册子（如果该房产建于 1978 年之前）。
- 该房产中受铅污染的粉尘/土壤以及涂料状况（如该房产建于 1978 年之前）。
- 过去对该房产采取的与铅相关的任何法律行动。
- 该房产是否在哥伦比亚特区水务局网站 (<https://www.dwater.com/leadmap>) 上被列为有含铅水服务管线的房产。哥伦比亚特区水务局根据许可证、自来水龙头、水表、维护、修理和更换工作收集了服务管线的管道材料数据。如有可用数据，哥伦比亚特区水务局已在其网站上记录了公共空间中服务管线各部分以及从地产界线到建筑物之间私有管道部分的材料类型。
- 有关更换铅水服务管线（公共和私有财产）的信息，包括更换日期。

**房地产所有者：**此表的签名正本应保存至少 6 年（自最新签署日起），因您有可能受哥伦比亚特区能源与环境部的审计。

**在房产内部或房产的公共区域中应注意：**

- 涂料剥落、崩裂、粉化、开裂或损坏。
- 窗户、门、楼梯、扶手、栏杆、门廊或儿童可能咀嚼的其他高磨损表面上的含铅涂料。
- 存在于裸露土壤中的铅。
- 刮擦、打磨、加热含铅涂料，或者当含铅的涂漆表面碰撞或摩擦时，会形成的铅尘。
- 有含铅涂料屑片/粉尘的表面，或者有通过吸尘或清扫而重新进入空气的沉降粉尘的表面。
- 查看进入您家的管道，检查管道材料的类型。铅是灰色金属，易用硬币刮磨。请至哥伦比亚特区水务局网站 (<https://www.dwater.com/lead-sources>) 阅读“识别家用管道指南”。

有关详细信息，请参阅《2008 年哥伦比亚特区预防和消除铅中毒法》。官方法规 §8-231.01 及以下，以及《联邦规则汇编》第 24 篇第 35 部分和 745 部分联邦铅警告声明。1978 年之前建造的房屋有可能含有铅基涂料。如果处理不当，涂料、涂料碎片和粉尘中的铅可能造成健康危害。铅暴露对幼儿和孕妇尤其有害。在租赁 1978 年前的住房之前，出租人必须披露住房中已知的铅基涂料和/或铅基涂料危害风险。租屋人时必须获取联邦批准的预防铅中毒的小册子。<http://bit.ly/federallead>。

If you need help in your language, please call 202-535-2600. | በአማርኛ እርዳታ ከፈለጉ በ 202-535-2600 ይደውሉ። | Si necesita ayuda en Español, por favor llame al 202-535-2600. | Si vous avez besoin d'aide en Français appelez-le 202-535-2600. | 如果您需要中文服務，請致電 202-535-2600 | 한국어로 도움이 필요합니까? 무료 한국어통역: 202-535-2600 | N ế u quý vị cần giúp đỡ bằng tiếng Việt, xin gọi 202-535-2600.

如果您是：	您必须：
房产所有者	<ul style="list-style-type: none"> <li>完成 A、B（适用建于 1978 年之前的房产）、C、D 部分。</li> <li>提供备份给租房者。</li> </ul>
潜在租房者	<ul style="list-style-type: none"> <li>仔细审阅 B、C、D 部分。</li> <li>签署 E 部分。</li> </ul>

### A 部分：房产所有者签名

房产地址：	房号：	华盛顿哥伦比亚特区	邮编：
我是此房产的所有者，并将如实回答以下有关该房产内或周围含铅涂料/危害、铅测试结果、含铅服务线和含铅管道的问题。			
姓名：	签名：		
姓名：	签名：		

### B 部分：铅基涂料相关信息

**注意：只有建于 1978 年之前的房产，才必须填写 B 部分。1978 年之前建造的房屋皆被认定为含有铅基涂料。据您所知，房屋内部或周围（包括公共区域）是否存在铅基涂料？**

<input type="checkbox"/>	是，存在于以下位置： <i>如需更多填写空间，请附上一份摘要</i>
<input type="checkbox"/>	否，据我所知，并没有铅基涂料的存在，然而因为房屋建于 1978 年之前，房屋被认定含有铅基涂料。
<b>据您所知，房屋内部或周围是否有油漆剥落或崩裂、受铅污染的灰尘/土壤，或其他铅基涂料危害？</b>	
<input type="checkbox"/>	否
<input type="checkbox"/>	是，存在于以下位置： <i>如需更多填写空间，请附上一份摘要</i>



## C 部分：房产内含铅管道和含铅服务管线的信

建于 1986 年之前的房屋内被认定为存在含铅管道。据您所知，房产内是否存在含铅管道？

是，含铅管道存在以下位置：如需更多填写空间，请附上一份摘要

否，据我所知，并没有含铅服务管线的存在，然而因为房屋建于 1986 年之前，房屋被认为含有含铅管道。

建于 1986 年之前的房屋内被认定为存在含铅服务管线。据您所知，房产内私人居住单元或公共空间内是否存在含铅服务管线？

是，含铅服务管线存在以下位置：如需更多填写空间，请附上一份摘要  
\_\_ 私有房产 \_\_ 公共空间

否，据我所知，并没有含铅服务管线的存在，然而因为房屋建于 1986 年之前，居住单元内被认定为有含铅服务管线。

据您所知，私有房产上的含铅水服务管线部分是否已进行更换？

否  是，更换日期：

据您所知，公共空间内的含铅水服务管线部分是否已进行更换？

否  是，更换日期：

截至此披露执行日，哥伦比亚特区水务局网站（<https://www.dcwater.com/leadmap>）包括了以下关于此房产的含铅水服务管线的信息：

公共空间

- 类型：  
\_\_\_\_\_
- 描述：  
\_\_\_\_\_

私有房产中

- 类型：  
\_\_\_\_\_
- 描述：  
\_\_\_\_\_

## D 部分：有关待决操作、通知、命令和处罚的信息

哥伦比亚特区政府是否针对此房产采取任何有关铅基涂料的待决行动？是否有因未披露该房产的铅水服务线和/或含铅管道，而被判处任何民事罚款、费用或罚金？

请勾选所有适用选项

- 违规通知
- 关于含铅油漆危害的通知
- 消除铅基涂料危害的行政命令
- 其他与铅基涂料相关的通知或命令。请列出：\_\_\_\_\_

与未披露铅水服务线和/或含铅管道有关的民事罚款、罚金或费用

否；据我所知，没有任何待决行动、通知、命令或罚款。

是否有任何针对该房产铅基涂料或铅基涂料危害相关的报告或文件（包括在裸露土壤和棚屋、车库或其他附属物中），或者是否有任何对供水进行的铅测试的结果？



包括以前的或当前的所有者、租户、物业经理、哥伦比亚特区政府机构或承包商向您提供的报告或文件。

否  是，且我了解如果租房者要求，我必须将这些文件的副本提供给租房者。

### E 部分：租者确认书

如果房产建于 1978 年之前，在签署租房协议之前，房产所有者已向我提供了此表格和《保护您的家人，免受您家中的铅的影响》手册。

是  否，我已签署租房协议。

我了解我有权要求房产所有者提供有关此房产（包括在裸露的土壤和棚子、车库或其他附属品上）含铅涂料或含铅涂料危害的任何报告或文件，以及任何对该房产供水进行的铅测试的结果。

姓名：

签名：

日期：

姓名：

签名：

日期：

